**ホームスティ（ホームビジット）申込用紙**

**Homestay Application Form／寄宿申请表／홈스테이 신청용지**

様式3

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Last Name／姓／성 | | | First／名／명 | | Sex／性別／성별 | | Photo |
|  | | |  | |  | |
| Nationality／国籍／국적 | | | Birthday／生年月日／出生年月／생년월일 | | Age／年齢／나이 | |
|  | | | Month / Day / Year | |  | |
|  | |
| Type of Visa／ビザの種類／签证类型／비자 종류 | | | Passport No. or Residence Card No.／  パスポートNo. 又は在留カードNo. / 护照No. 或者在留卡证No.／  여권번호 또는 재류카드번호 | | | | Overseas Insurance No. /  海外保険 No. /  海外保险 No. /  해외보험번호 |
|  | | |  | | | |  |
| E-mail Address／メールアドレス／邮箱地址／메일 주소 | | | | Phone No.／電話番号／电话号码／전화번호 | | | |
|  | | | |  | | | |
| First Language／第一言語／모국어 | | Religion／宗教の有無／有无宗教信仰／종교 | | Hobbies / 趣味 | | Occupation / 職業／职业／직업 | |
|  | |  | |  | |  | |
| Japanese Level  日本語学力  日语学力  일본어능력 | Excellent 　 　　Good 　 　　　 Poor 　　 　　 None  上級　　　　　　 中級　　　　　　　初級　　　 　　　 不可  上级 　 　 中级 　 　 　　初级 　　　　　 不会  상급 　 중급 　 　　　초급 　　 불가능 | | | | | | |
| Japanese Study Experience／日本語学習経験／日语学习经验／일본어 학습 경험　　Years／年数／년수 | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| Desired Date : Year Month Day／希望日程／希望借宿期间／희망 일정 | | | | Desired Length of Stay／希望滞在期間／希望借宿期间／  희망 체재 기간 | | | |
|  | | | |  | | | |
| Desired Place of Stay  希望滞在地  希望借宿地  희망 체재지 | Morioka Area　　　North Iwate　　　South Iwate　　　Coastal Region  盛岡地域　　　　　 県北　　　　　　県南　　　　　　 沿岸  盛冈地区　　　　岩手县北部 岩手县南部 沿岸地区  모리오카 지역 이와테현 북부 이와테현 남부 연안 지역 | | | | | | |
| Other Requests／その他条件／其他条件／그 외 조건 | | | | | | | |
| Dietary Restrictions／食事制限／饮食限制／　식사 제한 | | | | Allergies／アレルギー／过敏／ 알레르기 | | | |
| (ex：vegetarian／菜食主義／菜食主义／채식주의) | | | |  | | | |
| Pets／ペットの不可／抵触小动物／애완 동물 | | | | Other／その他／其他／기타 | | | |
|  | | | | (i.e. smoking／たばこ／吸烟／담배)  (i.e. fond of children／子ども好き／喜欢小孩／아이를 좋아함) | | | |

No.

Date **/ /**

|  |
| --- |
| Reason for homestay: what would you like to learn／experience from it?／スティ希望の理由／希望寄宿的理由／홈스테이를 희망하는 이유: 경험 또는 배우고 싶은 것 |
|  |
| Briefly introduce yourself to the host family.／自己紹介／自我介绍／자기 소개 |
|  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Emergency Contact in Your Home country / 母国における緊急連絡先 / 在祖国的紧急联系方式 /자국에의 긴급연락처** | | | |
| Name/姓名/성명  (Relationship/続柄/家庭成员关系/관계) |  | Phone No. / 電話番号／  电话号码／전화번호 |  |
| Address/住所／住址／주소 |  | Email / メールアドレス／  邮箱地址／메일 주소 |  |

|  |
| --- |
| **Terms and Conditions/申請条件/申请条件/신청조건** |
| ※Please check below if you accept this Terms and Conditions./  下記の申請条件を理解した上で、チェックをしてください。/  请在以下申请条件中选择符合您的选项/아래의 신청조건을 이해한 후, 체크해 주십시오  You plan on introducing your culture and customs as part of a cultural exchange /  お互いの文化・習慣などを紹介し合い、交流を図ること。/  相互介绍彼此的文化・习惯等、以交流为目的 /서로의 문화 및 습관 등을 소개함으로써, 교류를 도모할 것.  Must cooperate with the family and follow family rules/家族の一員として行動し、家族間のルールを守ること。/  作为家庭一员行动、遵守家庭间的规则。/가족의 한 사람으로서 가족간의 규칙을 지킬 것. |
| Signature / 署名 / 签名 / 서명 Date(Month/Day/Year) / 日付 / 日期 / 일시  / / |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 依頼団体　記入欄 | | | | | |
| 組織、部署名 |  | 担当者 | |  | |
| 電話 |  | FAX | |  |
| 緊急時連絡先 |  | Eメール |  | | |

これらの情報をホストファミリー登録者とのマッチングを行うために使用します。

This information acquired shall be used only for the purpose of business, including necessary arrangements to find a host family.

这些信息是为了和房东登录者的信息进行比对而使用的。 / 이 정보는 호스트 패밀리 등록자를 선별하는데 사용됩니다.

公益財団法人　岩手県国際交流協会Iwate International Association

〒020-0045　盛岡市盛岡駅西通1-7-1　アイーナ５階  
TEL 019-654-8900　FAX　019-654-8922  
E-mail：[homestay@iwate-ia.or.jp](mailto:homestay@iwate-ia.or.jp) HP：<http://www.iwate-ia.or.jp/>